

Osnovni podaci o gradu Krakovu

- Broj stanovnika – 760 000
- Površina – 327 km²
- Podaci budžetu za 2012. godinu
 - Prihod - 3 445 907 817 zlota
 - Ukupni rashodi– 3 488 358 626 zlota
 - uključujući:
 - Tekuća sredstva – 3 032 496 740 zlota
 - Imovina – 455 861 886 zlota
 - Prihodi – 477 268 743 zlota
 - Rashodi – 434 817 933 zlota
 - Obaveze – 2 046 016 775 zlota
- Broj organizacionih jedinica – 421
 - uključujući :
 - organizacione jedinice u sektoru obrazovanja - 347

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave — u toku izrade procesa budžeta u formi zadataka (tekući zadaci) – programski budžet

KORAK 1- Preliminarna raspodela sredstava za tekuće rashode, na osnovu projekcije prihoda grada i rashoda ostvarenih u prethodnoj godini.
Odeljenje nadležno za budžet grada izrađuje nacrt uredbe do 10. septembra

KORAK 2 – Odeljenje nadležno za budžet grada informiše Odeljenje nadležno za superviziju organizacionih jedinica lokalne samouprave i rukovodioca odeljenja o ukupnom iznosu raspoloživih sredstava za organizacione jedinice

KORAK 3 – Rukovodioci organizacionih jedinica analiziraju podatke u vezi aktivnosti za svaki pojedinačan budžetski zadatak

KORAK 4 – Rukovodioci organizacionih jedinica vrše preliminarnu procenu nivoa usluga i dogovaraju se sa rukovodiocima odeljenja o strateškim prioritetima za narednu fiskalnu godinu ili nekoliko narednih godina, u slučaju višegodišnjih projekata.

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave — u toku izrade procesa budžeta u formi zadatka (tekući zadaci) – programski budžet

KORAK 5 – Odeljenje za organizaciju i superviziju priprema plan preliminarnih radnih mesta (tabelarni prikaz) za sva organizaciona odeljenja do 20. septembra

KORAK 6 – Odeljenje za organizaciju i superviziju i Odeljenje za usluge do 20. septembra priprema plan troškova za zadržavanje radnih mesta u gradu Krakovu.

KORAK 7 – Odeljenje nadležno za budžet grada izračunava troškove rada (rad / čas) za svaku organizacionu jedinicu do 25. septembra, na osnovu broja planiranih radnih mesta i obima rashoda za zadržavanje radnih mesta

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave – u toku izrade procesa budžeta u formi zadatka (tekući zadaci) – programski budžet

KORAK 8 – Rukovodioci odeljenja:

- Menjaju nazive zadataka (ako je potrebno)
- Određuju koordinate i daju smernice
- Objašnjavaju i obrazlažu ciljeve i prioritete
- Vršeraspodelu resursa između zadataka

KORAK 9 – Koordinatoripripremaju:

- Karakteristike zadatka
- Okvir i indikatore za merenje rezultata
- Finansijski plan zadatka (u okviru raspoloživih sredstava)

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave - u toku izrade procesa budžeta u formi zadatka (tekući zadaci) – programski budžet

KORAK 10 – Planovi odobreni od strane rukovodilaca odeljenja unose se u kompjuterski sistem pod nazivom SWBZ do 30. septembra, a narednog dana ih potvrđuje Odeljenje za monitoring i Odeljenje nadležno za budžet grada.

KORAK 11 – Odobrene planove prikuplja Odeljenje nadležno za budžeta grada i koristi za pripremu “dela rashoda” gradskog budžeta

KORAK 12 – Nacrt budžeta koji potpisuje gradonačelnik dostavlja se Gradskom Veću na odobrenje u formi odluke. U slučaju da članovi gradskog veća izvrše izmene u raspodeli sredstava, te izmene se unose u planove zadatka.

Zadatak - Cilj 1 Projekat 1 – troškovi i vremenski okvir zadataka

Sprovođenje švajcarskog granta - kontrola sastanaka u Krakovu Tekući zadak br. 10 (Odeljenje za informisanje, turizam i promociju grada)

Tabela br. 5 (Budžet grada Krakov u 2013)

Tabela br. 5 (Budžet grada Krakov u 2013)		Plan troškova - 01.01.2012			Plan troškova - 01.01.2012			%	%
Jedinica – naziv zadatka	Broj zadatka	Materijalni troškovi	Troškovi zadržavanja radnih mesta	Ukupni rashodi zadataka	Materijalni troškovi	Troškovi zadržavanja radnih mesta	Ukupni rashodi zadataka	6:3	8:5
1	2	2	4	5	6	7	8	12	13
Odeljenje za informisanje, turizam i promociju grada		3 739 625	3 040 633	6 780 258	5 475 700	2 758 985	8 234 685	146,42	121,45
Tekući rashodi		3 739 625	3 040 633	6 780 258	5 475 700	2 758 985	8 234 685	146,42	121,45
Razvoj turizma	1	314 000	483 737	797 737	263 574	344 873	608 447	83,94	76,27
Marketing turizma	2	336 125	345 526	681 651	1 281 155	344 874	1 626 029	381,15	238,54
Promovisanje poslovnog turizma	3	342 000	345 525	687 525	249 500	275 899	525 399	72,95	76,42
Objavlivanje i implementacija promotivnih projekata	4	744 000	483 740	1 227 740	423 000	344 872	767 872	56,85	62,54
Internet portal grada	5	467 000	345 525	812 525	799 980	344 873	1 144 853	171,30	140,90
Informisanje medija i odnosi sa javnošću	6	212 000	483 736	695 736	360 000	482 822	842 822	169,81	121,14
Organizacija i koordinacija promotivnih aktivnosti grada	7	265 000	552 844	817 844	725 000	344 873	1 069 873	273,58	130,82
Sprovođenje programa EU – promovisanje verskog turizma u regiji Malopolska na međunarodnoj sceni	8	439 500		439 500	628 106	68 975	697 081	142,91	158,61
Sprovođenje programa EU – promovisanje poslovnog turizma u regiji Malopolska na međunarodnoj sceni	9	320 000		320 000	187 750	68 975	256 725	58,67	80,23
Sprovođenje švajcarskog granta – kontrola sastanaka u Poljskoj	10	300 000		300 000	331 281	137 949	469 230	110,43	156,41
Sprovođenje programa EU – revitalizacija i promocija tradicionalnih	11				226 354		226 354		

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave - u toku izrade procesa budžeta u formi zadatka (tekući zadaci) – programski budžet OBRASCI

Karakteristike zadatka

Obrazac P – 1 (cz. 1)

1. Naziv radnog mesta:

2. Svrha radnog mesta (kadrovski plan):

a. Rezultat zadania:

b. Poprzez :

c. Tak, aby:

3. Utvrđivanje strateškog cilja, operativnog programa sektora, relevantnih procesa i podprocesa ili opšte svrhe (uneti simbole):

4. Obavljanje zadatka (naziv organizacione jedinice, MJO, privatni partneri, subjekti koji obavljaju delatnosti od javnog interesa):

5. Ključni podaci:

- obim potreba (u odnosu na građane)
- stanje u oblastima koje su relevantne za zadatak (karakteristične vrednosti),
- karakteristike infrastrukture (obim),
- karakteristike tekućeg stanja usluge ili standard usluge

Lp	Dane i parametry dotyczące dziedziny związanej z zadaniem	rok poprzedni	rok bieżący	% zmiany	prognoza na rok następny	% zmiany

6 Izvori informacija o potrebama:

Lp	Nazwa parametru lub tendencji	System informatyczny	Inne źródło: GUS, badania potrzeb, informacje od partnerów społecznych, etc.

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave

u toku izrade procesa budžeta u formi zadatka (tekući zadaci) – programski budžet - OBRASCI

Opis zadatka

Obrazac P – 1 (cz. 2)

7 Opis zadatka:

a) Definicija obima zadatka:

Lp	Symbol procesu SZJ* / / Symbol celu SRK i Nr uchwały RMK** dot. Programu sektorowego	Nazwa działania zasadniczego / poddziałania	Nazwa produktu końcowego	Ilość produktów zrealizowana w roku poprzednim	Szacowana ilość produktów do końca roku bieżącego	Planowana ilość produktów na rok następny

b) Stopień realizacji potrzeba nastalih po osnovu realizacije zadatka (obim aktivnosti)

Lp	Dane i parametry dotyczące dziedziny związanej z zadaniem	% stopień realizacji	Sposób obliczenia stopnia realizacji	Źródło danych

8. Izvori finansiranja

Cilj 1 Projekat 1 – troškovi i vremenski okvir zadatka

Sprovođenje švajcarskog granta - kontrola sastanaka u Krakovu
Tekući zadatak br. 10 (Odeljenje za informisanje, turizam i promociju grada)

MATERIJALNI I FINANSIJSKI PLAN

zasadniczego Nr dzialania	podrzecznego lub wydatku rzeczowego	Name of activities	Way of realization SW - own strength ZZ - order external Z - purchase	Name of product or service / unit of measurement for ZZ	Quantity	Labor intensive units, or the cost per unit	Laboriousness total	The date of commencement and completion	The total amount of planned	The budget classification			category of project	The person responsible for the implementation of the action
										section	chapter	paragraph		
2	3	4	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
I									469 230					Beata Paliś
	1	Zakup danych statystycznych	ZZ	umowa	1	32 310,00		I-XII.2013	32 310	750	75095	4305	GWSMK	Beata Paliś
	2	Zakup danych statystycznych	ZZ	umowa	1	3 590,00		I-XII.2013	3 590	750	75095	4306	GWSMK	Beata Paliś
	3	Ankietowanie i zbieranie danych	ZZ	umowa	1	48 240,00		I-XII.2013	48 240	750	75095	4305	GWSMK	Beata Paliś
	4	Ankietowanie i zbieranie danych	ZZ	umowa	1	5 360,00		I-XII.2013	5 360	750	75095	4306	GWSMK	Beata Paliś
	5	Delegacje zagraniczne prawników UMK realizujących projekt	ZZ	delegacja	3	2 088,00		I-XII.2013	6 264	750	75095	4425	GWSMK	Beata Paliś
	6	Delegacje zagraniczne prawników UMK realizujących projekt	ZZ	delegacja	3	232,00		I-XII.2013	696	750	75095	4426	GWSMK	Beata Paliś
	7	Koszty podróży partnerów projektu	ZZ	wyjazd	5	4 894,00		I-XII.2013	24 470	750	75095	4305	GWSMK	Beata Paliś
	8	Koszty podróży partnerów projektu	ZZ	wyjazd	5	543,80		I-XII.2013	2 719	750	75095	4306	GWSMK	Beata Paliś
	9	Usługa cateringowa	ZZ	usługa	1	7 970,40		I-XII.2013	7 970	750	75095	4305	GWSMK	Beata Paliś
	10	Usługa cateringowa	ZZ	wyjazd	1	885,60		I-XII.2013	886	750	75095	4306	GWSMK	Beata Paliś

Cilj 1 Projaket 1 – troškovi i vremenski okvir zadatka

Sprovođenje švajcarskog granta - kontrola sastanaka u Krakovu Tekući zadatak br. 10 (Odeljenje za informisanje, turizam i promociju grada)

11	Usługi tłumaczenia	ZZ	umowa	1	19 260,00		I-XII.2013	19 260	750	75095	4385	GWSMK	Beata Paliś
12	Usługi tłumaczenia	ZZ	umowa	1	2 140,00		I-XII.2013	2 140	750	75095	4386	GWSMK	Beata Paliś
13	Zakup systemu	ZZ	umowa	1	54 069,40		I-XII.2013	54 069	750	75095	4305	GWSMK	Beata Paliś
14	Zakup systemu	ZZ	umowa	1	6 006,60		I-XII.2013	6 007	750	75095	4306	GWSMK	Beata Paliś
15	Koszt przelewów i prowadzenia rachunku bankowego (dochodowy i wydatkowy)	ZZ	rachunek	2	270,00		I-XII.2013	540	750	75095	4305	GWSMK	Beata Paliś
16	Koszt przelewów i prowadzenia rachunku bankowego (dochodowy i wydatkowy)	ZZ	rachunek	2	30,00		I-XII.2013	60	750	75095	4306	GWSMK	Beata Paliś
17	Koszty przesyłek	ZZ	kwartał	4	1 660,50		I-XII.2013	6 642	750	75095	4305	GWSMK	Beata Paliś
18	Koszty przesyłek	ZZ	kwartał	4	184,50		I-XII.2013	738	750	75095	4306	GWSMK	Beata Paliś
19	Refundacja kosztów FUEK	ZZ	refundacja	1	68 328,00		I-XII.2013	68 328	750	75095	2815	GWSMK	Beata Paliś
20	Refundacja kosztów FUEK	ZZ	refundacja	1	7 592,00		I-XII.2013	7 592	750	75095	2816	GWSMK	Beata Paliś
21	Refundacja kosztów HES-SO	ZZ	refundacja	1	30 060,00		I-XII.2013	30 060	750	75095	2835	GWSMK	Beata Paliś
22	Refundacja kosztów HES-SO	ZZ	refundacja	1	3 340,00		I-XII.2013	3 340	750	75095	2836	GWSMK	Beata Paliś
22	czynności związane z obsługą i realizacją projektu grantowego	SW	etat	2	1 776,00	3 552		137 949					
		Razem:	0			3552		469 230					
		w tym - (SW) ogółem:						137 949					
		- wydatki rzeczowe ogółem:						331 281					

Cilj 1 Projekat 1 – troškovi i vremenski okvir zadatka

Sprovođenje švajcarskog granta - kontrola sastanaka u Krakovu

Tekući zadatak br. 10 (Odeljenje za informisanje, turizam i promociju grada)

Finansijski plan zadatka

	Sekcija	Poglavlje	Paragraf	Kategorija projekta	Ukupan iznos		
1	750	75095	2815	GWSMK	68 328		
2	750	75095	2816	GWSMK	7 592	Potreban rad (broj radnih sati)	Planirani broj radnih mesta
3	750	75095	2835	GWSMK	30 060		
4	750	75095	2836	GWSMK	3 340	3 552,00	2,00
5	750	75095	4305	GWSMK	174 241	Sily własne	
6	750	75095	4306	GWSMK	19 360	137 949,00	
7	750	75095	4385	GWSMK	19 260		
8	750	75095	4386	GWSMK	2 140		
9	750	75095	4425	GWSMK	6 264		
10	750	75095	4426	GWSMK	696		
<i>Razem rozdział - 75095</i>					331 281		
TOTAL SKCIJA- 750					331 281		
UKUPAN IZNOS ZA ZADATAK					331 281		

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave - u toku izrade procesa budžeta u formi zadataka (tekući zadaci) (investicioni zadaci)

KORAK 1 – Jedinice pripremaju predloge investicija i nakon pozitivnog mišljenja dostavljaju predloge Odeljenju za planiranje i praćenje investicija, do 15. septembra

KORAK 2 – Odeljenje nadležno za budžet grada na osnovu informacija od jedinica zaduženih za implementaciju, priprema i dostavlja Odeljenju za planiranje i praćenje investicija, do 15. septembra, sledeće:

- Zahtev za sredstva za nabavku zemljišta potrebnog za investiciju
- Zahtev za sredstva potrebna za namirivanje potraživanja nastalih zbog neizvršenja konačnih odluka

KORAK 3 – Nakon analize, Odeljenje za planiranje i praćenje investicija priprema spiskove strateških investicija, programa i prioriteta, a zatim predstavlja ova dokumenta zamenicima gradonačelnika Krakova, rukovodiocu Trezora grada, sekretaru i direktoru magistrata, do 15. oktobra

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave - u toku izrade procesa budžeta u formi zadataka (tekući zadaci) (investicioni zadaci)

KORAK 4 – Zamenik gradonačelnika Krakova predstavlja liste sa rangiranim investicionim projektima timu, na čijem čelu je gradonačelnika . Sa ove liste tim bira investicione projekte koji će biti uvršćeni u dugoročnu finansijsku projekciju - dugoročnu projekciju investicija ili budžet grada, do 22. oktobra

Dijagram toka dokumenata na nivou lokalne samouprave

- u toku izrade procesa budžeta u formi zadataka (tekući zadaci) (investicioni zadaci)

KORAK 5 – Odeljenje za planiranje i praćenje investicija priprema spisak finansijskih resursa za sve strateške investicije, programe i projekte, nakon čega ove informacije dostavlja Odeljenju nadležnom za budžet grada, do . novembra.

KORAK 6 – Na osnovu spiska planiranih sredstava za pojedinačne strateške investicije, programe i projekte, Odeljenje nadležno za budžet grada priprema Aneks 4 “Rashodi budžeta povezani sa investicionim programima” i dostavlja ovaj dokument nadležnim subjektima

KORAK 7 – Nacrt budžeta koji potpisuje gradonačelnik dostavlja se Gradskom veću na usvajanje

Cilj 1 Projekat 1 - troškovi i vremenski okvir zadatka

SK-1.1 Kongresni centar (Rondo Grunwaldzkie) – investicioni projekat

Budžet grada Krakov u 2013 - Aneks 4

Broj zadatka	Naziv zadatka	Sekcija	Poglavlj e	Implement aciona jedinica	Budžet u 2013		
					Ukupan budžet	Uključujući:	
						Zadaci za lokalni nivo	Zadaci za regionalni nivo
1	2	3	4	5	6	7	8
SK - 1	KONGRESNI CENTAR						
SK - 1.1	Kongresni centar (Rondo Grunwaldzkie)			WI	109 567 641	109 567 641	
	Sredstva iz budžeta grada	921	92114		87 340 820	87 340 820	
	Bespovratna sredstva iz inostranih izvora	921	92114		22 226 821	22 226 821	

Cilj 1 Projekat 1 - troškovi i vremenski okvir zadataka

SK-1.1 Kongresni centar (Rondo Grunwaldzkie) – investicioni projekat

Stavke u 2013 (tabela br. 4.1 – Budžet grada Krakov u 2013)

<i>Finansiranje u 2013:</i>	109 567 641 zł
<i>Sredstva iz budžeta grada</i>	87 340 820 złota
<i>Sredstva iz inostranih izvora</i>	22 226 821 złota
<i>Bespovratna sredstva</i>	
<i>Faza investicionog procesa u 2013:</i>	<i>B Dzielnica VIII</i>
<i>Godine implementacije:</i>	<i>Dugoročna finansijska projekcija</i>
<i>Implementacioni subjekat:</i>	<i>WI</i>

Ukupne stavke: dugoročna finansijska projekcija.

Bilans na kraju 2012:

Konačan prijem prve faze (sporazum od oktobra 2010) koju čini izgradnja poprečnog zida sa pratećim radovima.

Nastavljeni su građevinski radovi četvrte faze (sporazum od septembra 2011) koju čini izgradnja Kongresnog centra sa pratećom infrastrukturom, nakon čega sledi odluka o upotrebnj dozvoli za objekat.

Cilj 1 Projekat 1 - troškovi i vremenski okvir zadatka

SK-1.1 Kongresni centar (Rondo Grunwaldzkie) – investicioni projekat

Spisak stavki u 2013 (tabela br. 4.1 – Budžet grada Krakova za 2013)

Glavne aktivnosti i koraci u 2013:

- 1) Implementacija druge faze građevinskih radova.
- 2) Nadzor i praćenje izvođača radova.
- 3) Odluka o priključenju objekta na elektroenergetsku mrežu.
- 4) Priključivanje objekta na elektroenergetsku mrežu.
- 5) Odluka o priključenju objekta na sistem daljinskog grejanja.
- 6) Priprema tenderske dokumentacije i raspisivanje javnog oglasa za izradu projekta vizuelnog identiteta.
- 7) Sprovođenje postupka javne nabavke, izbor ponuđača.
- 8) Zaključivanje ugovora o izradi vizuelnog identiteta.
- 9) Priprema nacrtu projektne dokumentacije.
- 10) Priprema tendera i raspisivanje javnog oglasa za sprovođenje eksterne revizije.

Efekti u 2013:

Napredni radovi.

Priključenje objekta na elektroenergetsku mrežu i sistem daljinskog grejanja.

Izrada projekta vizuelnog identiteta.

Izvršenja eksterna revizija.

Cilj 1 Projekat 1 - troškovi i vremenski okvir zadatka

SK-1.1 Kongresni centar (Rondo Grunwaldzkie) – investicioni projekat

Ukupne stavke – 1. deo (dugoročna finansijska projekcija)

Izgradnja objekta korisne površine 36 720 m², sa sledećim sadržajima:

- Ulazni hol
- Velika sala
- Višenamenska prostorija
- Konferencijska sala
- Foaje sa pratećim sadržajima
- Komercijalne prostorije
- Unutrašnje instalacije
- Tehnička infrastruktura
- Uređenje zemljišta

Cilj 1 Projekat 1 – troškovi i vremenski okvir zadatka

SK-1.1 Kongresni centar (Rondo Grunwaldzkie) – investicioni projekat

Ukupne stavke – 1. deo (dugoročna finansijska projekcija)

Projekat je realizovan u skladu sa procesom GZ 5.13 "Upravljanje projektima" u lokalnoj samoupravi Krakov
Za sprovođenje zadatka neophodno je realizovanje sledećih koraka:

- Pribavljanje potrebnih odluka od administrativnih organa
- Zaključivanje ugovora o finansiranju projekta u okviru Operativnog programa za Malopoljski region za period 2007-2013.
- Zaključivanje sporazuma o inspeksijskom nadzoru sa timom inspektora različitih specijanosti
- Zaključivanje ugovora o izgradnji radova u prvoj fazi
- Izvođenje građevinskih radova u prvoj fazi
- Zaključivanje ugovora o izvođenju građevinskih radova na drugoj fazi
- Izvođenje građevinskih radova u drugoj fazi
- Pribavljane konačne odluke o upotrebnoj dozvoli.
- Zaključivanje finansijskog dela.